

BY-LAW NO. 63-1	ARRÊTÉ N° 63-1
A BY-LAW TO AMEND BY-LAW NO. 63, CITY OF MIRAMICHI BUILDING BY-LAW	UN ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ NO 63, ARRÊTÉ DE LA VILLE DE MIRAMICHI CONCERNANT LA CONSTRUCTION
The Council of the City of Miramichi, under authority vested in it by Section 59 of the Community Planning Act, enacts as follows:	Le Conseil de la Ville de Miramichi, selon l'autorité qui lui est investie en vertu de l'Article 59 de la Loi sur l'urbanisme, édicte que :
SECTION 11 FEES is amended by adding after subsection 11.2 the following:	L'ARTICLE 11 FRAIS soit modifié en ajoutant ce qui suit après le sous-article 11.2 :
11.3 Notwithstanding anything herein contained, where work requiring a permit under the By-Law has commenced by anyone prior to the issuance of such permit, the fees prescribed in Section 11.1 a) and b) shall be doubled.	11.3 Nonobstant toute indication contraire dans les présentes, où le travail nécessitant un permis selon l'Arrêté a débuté par quiconque au préalable de la livraison d'un tel permis, les frais prescrits à l'Article 11.1 a) et b) devront être doublés.
This By-Law shall come into effect on the date of the enactment thereof.	Cet Arrêté deviendra en vigueur à la date d'édiction ci-après.
READ THE FIRST TIME BY TITLE: April 24, 2003	PREMIÈRE LECTURE NOMINALE : Le 24 avril 2003
READ THE SECOND TIME BY TITLE: May 22, 2003	DEUXIÈME LECTURE NOMINALE : Le 22 mai, 2003
READ IN ITS ENTIRETY BY COUNCIL: May 22, 2003	LECTURE INTÉGRALE PAR LE CONSEIL : Le 22 mai, 2003
READ THE THIRD TIME BY TITLE: May 22, 2003	TROISIÈME LECTURE NOMINALE : Le 22 mai, 2003
AND ENACTED: May 22, 2003	ET ÉDICTION : Le 22 mai, 2003
Mayor/Maire	Assistant Clerk/Assistante Greffier